

55 76/87.

R. Davray.

Montpellier

Sem. vent. 1^{er} tabl.

23 juin 1924.

Bruxelles, le 23 juin 1924.

Monsieur,

Nous regrettons de devoir vous informer qu'il ne nous appartient pas de formuler une opinion sur des tableaux appartenant à des particuliers dont les photographies nous sont soumises. Nous nous bornons en conséquence à classer dans nos archives les extraits communiqués de "la Vie Montpelliéraine".

Agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Le Conservateur-adjoint,

à Monsieur Raoul Davray,
7 rue des Volontaires,
Montpellier.
(Hérault)

M. Bouclès

Raoul Davray

Docteur en Droit

Rédacteur à "l'Éclair"

Rédacteur en Chef de "La Vie Montpelliéraine"

présente ses hommages à Monsieur le Conservateur des Musées
de Bruxelles et prend la liberté de lui soumettre les documents
ci-joints sur quoi il serait fort heureux de recevoir son opinion
autorisée quant à l'attribution et à la valeur d'art de ces deux
tableaux.

7, Rue des Volontaires

MONTPELLIER

NOS ILLUSTRATIONS.

“ Jésus au Jardin des Olives ”

Sur notre première page est reproduit en photogravure un tableau qui se trouve dans notre ville et fait partie de l'intéressante galerie de M. Piquemal de Rozeville.

Cette toile représente la scène de l'arrestation de Jésus qui est le prélude de la Passion et qui est relatée en ces termes par les évangélistes: « Quand les soldats arrêterent le Christ au Jardin des Oliviers, Pierre, transporté de colère, coupa l'oreille à Malchus, serviteur du Grand-Prêtre Caïphe. A ce moment, Jésus dit à Pierre: *Remettez votre épée en son lieu, car tous ceux qui se serviront de l'épée périront par l'épée* ».

Dans son troisième sermon pour le Vendredi Saint, prêché devant le Roi, sur la Passion de Notre-Seigneur Jésus-Christ, Bossuet, qui avait entrepris de montrer à la lumière des épisodes de la tragédie du Calvaire, que les amis « ou ils se détachent par intérêt, ou ils nous perdent par leurs tromperies, ou ils nous quittent par faiblesse, ou ils nous secourent à contretemps, selon leur humeur, et non pas selon nos besoins; et toujours ils nous accablent », le grand prédicateur appréciait le geste du disciple avec une éloquence justicière:

Pierre entreprend d'assister son Maître, et il met la main à l'épée, et il défend par le carnage celui qui ne voulait être défendu que par sa propre innocence. O Pierre! voulez-vous soulager votre divin Maître? vous le pouvez par la douceur et par la soumission, par votre fidélité persévérante. O Pierre! vous ne le faites pas, parce que ce secours n'est pas selon votre humeur: vous vous abandonnez au transport aveugle d'un zèle inconsidéré; vous frappez les ministres de la justice, et vous chargez de nouveaux soupçons ce Maître innocent qu'on traite déjà de séditieux. C'est ce que doit faire l'amitié du monde: elle veut se contenter elle-même, et nous donner le secours qui est conforme à son humeur; et cependant elle nous dénie celui que demanderaient nos besoins.

Dans notre illustration l'artiste a représenté avec vérité et exactitude la scène où Jésus, qui a veillé, l'âme triste jusqu'à la mort, dans le jardin de Gethsémani, est assailli par l'escouade de légionnaires, guidée par Judas et suivie d'une foule munie de bâtons et d'armes.

Le premier plan du tableau nous montre l'apôtre armé du glaive, venant de frapper Malchus lequel tombe à la renverse. Des soldats, munis de cordes se disposent à ligotter le prisonnier cependant que Jésus, dont le visage et la tunique surgissent de l'ombre en plein relief à la faveur de la clarté de deux torches portées par des serviteurs, tend docile, résigné, sublime, les deux mains à ses agresseurs.

L'auteur de cette composition d'un réalisme naïf, d'un dessin accusé et d'un vif coloris qui annoncent nettement un primitif, l'auteur de cette *Ronde de Nuit* germanique est un peintre graveur qui naquit en 1434, travailla toute sa vie et mourut en 1519, à Nuremberg, dont toute l'école se résume en son nom au XV^e siècle: c'est Michael Wohlgemuth.

Comment peut-on arriver à authentifier de la sorte le tableau de M. Piquemal de Rozeville? On remarque très nettement sur le bord de la tunique de Malchus, l'homme allongé du premier plan, des inscriptions qui, sur la photographie, semblent des ornements du surcot et qui sont en réalité les initiales caractéristiques de la signature de l'auteur: W. H. M.

Autres points de repère: la toile porte, devant la tête du Christ, une date, 1472, époque où le peintre, qui allait atteindre la quarantaine, jouissait de la plus grande célébrité

parmi les artisans de son temps. Au-dessus du nimbe qui cerne le visage divin est peint un symbole qui représente Judas réclamant au Grand-Prêtre les trente deniers, prix de la trahison. Enfin, Wohlgemuth a représenté sous les traits du porte-flambeau l'un de ses beaux-fils — selon une coutume très répandue dans les guildes de peintres, il avait épousé, l'année même de la composition de cette œuvre, la veuve et la clientèle de son maître Pleydenwurff, mariage qui le plaça, pour plus de 40 ans, à la tête de l'atelier de peinture et de gravure le plus achalandé de Nuremberg. Et il s'est représenté lui-même sous l'aspect du soldat qui met les menottes au prisonnier: il est facile de contrôler la ressemblance avec le solide portrait fait de lui par son élève le plus illustre Albert Dürer. En toute dernière analyse, le tableau de Wohlgemuth, auteur de nombreuses scènes de la vie de Jésus et de la Passion, que l'on peut voir dans une salle de la Pinacothèque, à Munich, et où l'artiste s'est aussi mis en scène, pourrait, à cet égard, apporter bien des éclaircissements utiles.

Pour conclure, l'on peut dire sans hésitation aucune que nous sommes en présence d'un document fort intéressant et fort utile pour l'histoire de cette fameuse école de Nuremberg devenue, au XV^e siècle, selon le dire autorisé de T. de Wyzewa, le centre classique de l'Allemagne, qui avait eu à Cologne son foyer moral et religieux. Les œuvres des maîtres de cette époque sont le véritable point de départ de la Renaissance.

Raoul DAVRAY.

NOTRE ENQUETE SUR « MANON »

Réponse d'Edmond Clément

Nous clôturons aujourd'hui, et nous concluons en laissant le dernier mot au dernier répondant de notre enquête sur *Manon* par une lettre de Edmond Clément — le Des Grieux idéal et parfait — qui a rallié les suffrages unanimes des personnes par nous. A vrai dire, nous avions, dès le premier jour, sollicité son opinion. Mais une assez longue absence de notre destinataire, pendant laquelle son courrier fut fort négligé, nous a privés de ce document. Au questionnaire, nous écrit Edmond Clément, mais je crains bien, par un traitement à ce que j'affirme plus bas, que je ne sois « le cochon ».

Voici la lettre de l'illustre pensionnaire Comique:

CHER MONSIEUR,

1° Il faut dire, comme je le dis dans ma lettre, que j'ai marqué l'heure du départ de Des Grieux du bureau de l'hôtel, au moment où il se dirige vers le cochon, et qu'il indique absolument ce sentiment.

2° Je préfère celle de Manon, c'est celle que j'ai toujours préférée, parce que je la considère comme la plus vraie. L'abbé Prévost.

3° La route du Havre, pour expliquer l'œuvre, et le dénouement aboutit à la Manon et relève celle-ci.

4° Il m'est difficile de parler de leur Manon, ayant eu plusieurs d'interprètes, mais je ne puis le faire que très sommairement. L'une de ces interprètes, m'a produit un effet de mauvais, et je ne puis en parler moi-même...

Quant aux Des Grieux, ils sont de mauvais, et je ne puis en parler moi-même...

Espérant voir votre réponse, Monsieur, me

UN

Dir

premi

dra

LA VIE MONTPELLIÉRAINE



WOHLGEMUTH. — L'arrestation de Jésus au Jardin des Olives

Photo J. BALLIVET.

Jeanne Galzy, Louis Bertrand: *Ma Maison de Montpellier*, (un croquis de Boisson)

Cora Laparcerie, Castelbon de Beauxhostes : *La première de « Déjanire »*

Emile Forgue : *Trois grands chirurgiens d'armée*, avec portraits

Charles Guéret : *Printemps... Jeunesse...*, poème

ABONNEMENTS

Payables d'avance

Montpellier...	15 fr
Départements...	18 -
Étranger...	20 -

On s'abonne pour un an à partir du 1^{er} de chaque mois

Bureaux à Montpellier

M. E. MONTANE
 Directeur
 3, Rue Ferdinand-Fabre, 3

Raoul DAVRAY
 Rédacteur en Chef
 7, Rue des Volontaires, 7

Bureaux à Paris

M. Edouard LACOSTE
 Directeur
 11, Rue Jean-Leclaire (17^e)

PUBLICITÉ

En Échos... 2 fr. la ligne
 En annonces 1 fr. —

M. HUGUES, agent général,
 45, Rue des Carmes, MONTPELLIER

Administration : 3, Rue Ferdinand-Fabre — MONTPELLIER (Téléph. 2-07)

PARIS - MONTPELLIER

NOUVEAUTÉS — ARTICLES DE PARIS
 La plus importante Spécialité de Nouveautés de toute la Région



Nulle part vous ne trouverez des assortiments aussi complets et des meilleurs prix. — Rayons spéciaux de **COSTUMES** confectionnés et sur mesures, pour hommes, dames, jeunes gens, fillettes. — Ateliers de Couture et Modes les plus réputés.
 Exécution rapide et soignée



Sans Précédent
PETIT CHAPEAU
 NOUVEAUTÉ
Ottoman Écossais
 A profiter :
14.90

Du **MARDI 22** au **JEUDI 24** inclus
RÉCLAME SPÉCIALE DE
 = Modes, Rubans =
Mercerie, Dentelles

A Saisir
Notre TOM POUCE
TAFFETTE
Large Galon
 En réclame :
19.90

Plusieurs séries sacrifiées

NOS articles de Mercerie « Fabrication PARIS-FRANCE », sont reconnus supérieurs à **TOUS** par leur qualité et leurs **PRIX**.

Toutes nos séries réclame sont de qualité supérieure

Rubans Taffetas tous coloris N° 80 2.45	Petite forme Tagal Relevé côté Occasion : 9.90	Cravates tricot Soie artificielle rayures fantaisie Occasion : 4.95	Coton à repriser mat Marque P. D. F. Noir, blanc, couleur La PELOTE 0.90	Coton à faufiler P. D. F. qualité extra La BOBINE de 1.000 mètres 1.70	Fil de lin Noir, blanc La BOITE de 12 pelotes Occasion : 2.95
Dentelle Ameublement Prix : 4.95 3.50	Piquets fruits pour MODE Prix : 2.45 1.95 1.45	Coton lustré à repriser Marque P. D. F. tous coloris La PELOTE 0.50	Cablé extra 6 fils Marque P. D. F. La BOBINE 1.50	Extra fort fil La PIÈCE de 10 mètres Prix : 0.85	Système pour Jarretelles La PAIRE : 1.25

Toujours les **DERNIÈRES NOUVEAUTÉS** parues au jour le jour aux rayons de Confections pour **DAMES** : Modes, Chemiserie, Lingerie, Chaussures, Chapellerie, Cravates, Gants, Lainages, Soieries, Linge de maison

ASSORTIMENTS IMPORTANTS aux **RAYONS** de Mobiliers complets, Chambres à coucher, Salles à manger, Bureaux, petits Meubles, Porte-manteaux, Sièges, Tapis, Tentures, Carpets, Couvertures, Edredons, Tissus ameublement.

Sur demande : Établissement de **DEVIS** pour installations d'appartements aux prix les plus bas.

Notre Couverture

DANS un article paru, il y a quelques mois, dans un quotidien régional, j'ai signalé l'existence, chez un habitant des bords du Lez, M. Piquemal de Rozeville, d'une peinture où l'on peut découvrir aisément le graphique d'une signature libellée *S. Raffaello Sanzio*, plusieurs monogrammes *R. U.*, qui signifient incontestablement Raphaël Urbino, et une date: 1519, c'est-à-dire l'année qui a précédé la mort du maître.

La toile représente une femme qui a le type des paysannes de la campagne romaine allaitant avec pudeur un nourrisson aux formes opulentes qui porte sa main gauche sur le sein maternel comme pour en presser le suc et qui tient dans sa droite une pomme.

Quelle est cette femme et quel est cet enfant? « Une Vierge à l'Enfant, œuvre du grand peintre de madones et de maternités divines », telle est la réponse qui vient naturellement à l'esprit du spectateur, hanté avec évidence par des souvenirs nombreux d'histoire de l'art. L'on peut observer, à l'appui de la thèse contraire, que la tête des deux personnages n'est pas entourée d'une auréole. Il est permis d'aller plus loin dans la voie réaliste et historique qui écarterait l'idée d'une composition religieuse.

Cherchons bien. Plus les données de l'œuvre seront éclaircies, plus sa clé sera découverte et plus aussi sera facile son attribution. Interrogeons les faits et les œuvres...

L'Académie royale d'Urbino, qui a restauré la demeure où, le 28 mars 1483, Magia Ciarla, épouse de Giovanni Santi, donna le jour à un fils prénommé Raphaël, y montre la fresque où est représentée la mère allaitant son fils. Dans cette œuvre conservée à Urbino, dans la « casa di Raffaello », si l'on observe les traits et les lignes du visage de la mère-nourrice — Giovanni n'avait pas voulu que l'enfant paré d'un prénom d'archange fût allaité par une « remplaçante » — on remarquera une parenté fort caractéristique, qui tombe à première vue sous les sens, entre ce visage et celui qui figure sur le tableau de Montpellier.

Autre coïncidence troublante: dans l'église de San Domenico, à Cagliari, se trouve une fresque, une Vierge à l'Enfant, due à Giovanni Santi. La Madone serait Magia Ciarla et l'enfant divin Raphaël, tandis que Giovanni se serait représenté lui-même dans la fresque sous les traits de saint Jean-Baptiste. Or, on retrouve derechef une extrême ressemblance entre cette tête de Vierge et la tête de femme du tableau portant la signature du Sanzio.

Il semble donc résulter des comparaisons qui précèdent que la figure féminine des fresques d'Urbino et de Cagliari serait identique à celle qui est le principal personnage du tableau de M. Piquemal de Rozeville et qu'en d'autres termes, ce tableau ne serait pas une Madone allaitant l'Enfant Jésus, mais bien *Magia Ciarla col figlio Raffaello Sanzio*.

Juxtaposez à ces précisions l'argument de la signature, des monogrammes et de la date. Agitez le tout dans votre esprit avant de vous servir du terme définitif d'attribution à l'Urbinate de cette composition évocatrice de son enfance (Raphaël perdit sa mère à huit ans et garda toujours le vif souvenir de la tendre femme qui lui avait transmis avec la vie tout son amour). Je ne formule pas cette conclusion, dont la logique ne saurait échapper à personne, mais je vous indique très nettement que nous sommes devant un faisceau — où va se nicher le fascisme? — d'arguments extrêmement impressionnants d'où découle une vraisemblance, difficile selon moi à écarter. Voilà ce qu'il sied de dire en attendant plus ample informé et en appelant de tous nos vœux la controverse au sujet de l'attribution du tableau.

LA VIE MONTPELLIÉRAINE



Magia CIARLA et Raffaello SANZIO

Photo J. FA-LIVET

Tableau appartenant à M. PIQUEMAL DE ROZEVILLE
(Voir l'article de M. Raoul DAVRAY)

L'Air du Stade : Le Trois-Quart, par Em. C. — Un referendum théâtral sur *MANON*

Nos avant-premières :

QUAND LA CLOCHE SONNERA... (avec croquis de MM. Lafont et Lapelletrie); *La DIVORCÉE*

Chronique théâtrale et musicale

ABONNEMENTS

Montpellier... 15 fr.
Départements... 18 -
Étranger... 20

On s'abonne pour un an à partir du 1^{er} de chaque mois

Bureaux à Montpellier

MM. E. & F. MONTANE

Directeurs

3, Rue Ferdinand-Fabre, 3

Bureaux à Paris

M. Edouard LACOSTE

Directeur

11, Rue Jean-Leclaire (17^e)

PUBLICITÉ

En Échos... 2 fr. » la ligne
En annonces 1 fr. —

M. HUGUES, agent général,

45, Rue des Carmes, MONTPELLIER

Administration : 3, Rue Ferdinand-Fabre — MONTPELLIER (Téléph. 3-07)

R. C. Montpellier n° 1811

Nouveautés et Articles de Paris

R. C. Seine. 36.204

PARIS-MONTPELLIER

Lundi 17 et Mardi 18 Mars 1924

3 séries CHAPEAUX très parisiens formes et nuances nouvelles. *En réclame...* 39, 29 et 19.90

Formes nouvelles pour dames, tagal picot, coloris mode. *En réclame...* 6.90

Un lot Crépon uni, tous coloris mode. *Exceptionnel, le mètre...* 1.95

Un lot Etoffe apprêt laine, jolies dispositions, largeur 80 et 100 cm. 6.90

Un lot Culottes pour garçonnet, belle draperie fantaisie, 11.90, 9.90, 7.90

Chaussettes coton, cachou et noir, qualité d'usage. *Réclame* 2.75

Chaussettes fantaisie, coloris mode. *Exceptionnel.* 3.85

Bas couleur, qualité supérieure. *Série réclame.* 3.95

Boléros coton blanc, demi-manches et sans manches, 5.50 et... 4.50

NOTRE

Complet-Veston pour Homme

très beau fil à fil et draperie anglaise, confection et façon soignées :

Sur mesure 199 et 189 fr.

Exceptionnel à qualité égale.

Robes nouvelles serge laine

kimono brodé, coloris mode et noir

Exceptionnel 49 fr.

ROBE NOUVELLE

garnie volant et broderie manches longues

belle serge, coloris mode et noir

En réclame 69 fr.

Série de 5 casseroles droites à bec, aluminium fort, extérieur poli, queue isolante bois verni; la sér. du 12 au 20 cm 28.—

Cuvettes, émail blanc, bord bleu, sacrifiées à: diamètre 36 cm. 4.50; 34 cm. 4.00; 32 cm. 3.50

Couperet de cuisine, lame acier fondu, manche bois verni, article d'usage 4.45

Hache-viande, à manivelle, fonte étamée, av. 4 couteaux; n° 2 25 fr; n° 1 23.—

Couvert fer battu étamé, le couvert 0.75

Cuillère à café... la pièce 0.20

Couteaux d'office, manche palisandre, lame acier fin... la pièce 0.60

Ménagère cinq usages, vase torse, pied métal nickelé... *En réclame* 5.50



Les Dernières Nouveautés
pour le
PRINTEMPS 1924

en :

COSTUMES - ROBES
CASAQUINS - VAREUSES
TISSUS EXCLUSIFS
SOIERIES dernier Genre
COTONS haute Mode
Arrivent tous les jours

Chez
DUPIN ET FILS
5, Rue de la Loge, 5
MONTPELLIER

R. C. Montpellier 1884
Téléphone 13-04
ROSSUTH.



Faites
VOS
Achats

R. C. Montpellier n°

à **CYCLES et SPORT**

qui vous offre
aux meilleurs prix

un joli choix de Raquettes
et accessoires de Tennis

Raquettes sur commande,
cordées au choix du client (livraison 24 h
Recordage de Raquettes depuis 20 francs

34, Rue des Étuves

Il n'est pas de bon festin
ni de noces joyeuses
sans **PONTVIEL, MOUSSEUX**
rivalisant avec les plus honnêtes champagnes
LE DEMANDER PARTOUT

R. C. Cette 237